

World Radio Switzerland: государственное вещание на иностранном языке |

Автор: Архивы, [Архивы](#) , 20.11.2007.

Многие жители Женевы давно знают аббревиатуру WRG - Всемирное женеvское радио, которое более 10 лет вещало на английском языке в диапазоне FM. С 1 ноября 2007 г. женеvское городское радио стало национальным, под именем WRS - World Radio Switzerland (не путать с Международным швейцарским радио SRI, выходявшем в эфир в 1934-2004 г.г.)

|

С конца 2007 г. [WRS](#) можно будет слушать не только на берегах Лемана, но и во всех романских кантонах (кроме кантона Юра), а чуть позже - и по всей территории Швейцарии.

За пределами Женевы, где за радиостанцией по-прежнему останется нынешняя частота 88,4 FM, вещание будет осуществляться исключительно с использованием цифровой технологии [DAB \(Digital Audio Broadcasting\)](#), позволяющей добиться качества звука, не уступающего CD, и одновременно со звуковым сигналом передавать по тому же каналу массу полезной текстовой информации.

Такое «планов громадье» связано с тем, что «SSR SRG idée suisse» (швейцарская государственная телерадиокорпорация) решила полностью взять женеvскую независимую радиостанцию под свое - государственное! - крыло.

На сегодняшний день доля «SSR SRG idée suisse» в капитале WRG составляет 40% акций. Пока еще 40% акций принадлежат Би-Би-Си, и оставшиеся 20% - информационному агентству Рейтерс, Ассоциации англоязычных объединений, Ассоциации по продвижению Женевы как финансовой площадки (Genève - Place Financière) и другим негосударственным акционерам.

В последнее время бюджет «SSR SRG idée suisse» неуклонно сокращается, поэтому вещающие даже собственных национальных языках Швейцарии теле- и радиоканалы вынуждены все туже и туже затягивать пояс, что вызывает жалобы аудитории на, якобы, снижение качества передач.

И вдруг - 4 млн. государственных франков в год выделяется радиостанции, вещающей исключительно на иностранном языке. Это может вызвать легкое недоумение, учитывая, что по итогам последней переписи населения (2000 г.) лишь около 1% жителей Швейцарии (73'425 человек) считают английский язык своим основным. Правда, в « SSR SRG idée suisse » полагают, что аудитория WRS составит все 300 тысяч слушателей. А это уже лакомый кусок для рекламодателей.

Федеральный Совет (правительство Швейцарии), давший разрешение на поглощение госкорпорацией независимой радиостанции, мотивировал свое решение тем, что это послужит интересам всех, кто работает в многочисленных международных организациях, расположенных в Швейцарии, а также поможет туристам, приезжающим сюда со всего мира.

Особой популярностью у слушателей WRG/WRS пользуется прямое включение новостей Би-Би-Си, а также различные рубрики в духе «как выжить в Швейцарии иностранцам».

Таким образом, «новое-старое» радио будет по-прежнему рассчитано на слушателя внутри страны, а не для тех, кто проживает за рубежом. Для этой аудитории предназначено другое государственное средство массовой информации - интернет-портал [SwissInfo](#). В его работе используется 9 языков. Правда, на русский язык в « SSR SRG idée suisse » денег пожалели, хотя несколько лет назад руководство этой компании серьезно изучало этот проект.

Как бы то ни было, на фоне постоянных обид франкоязычных швейцарцев на попытки немецкоязычных кантонов превратить английский язык в *lingva franca* (средство межнационального общения), фактически к этому сделан очередной шаг, причем за государственный счет. *C'est la vie*, или, скорее, *Life is life...*

[Женева](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/culture/world-radio-switzerland-gosudarstvennoe-veshchanie-na-inostrannom-yazyke>